

# Barbara Rucha

## Kulturraum-Suite

0. Präambel
1. Stadt Dresden
2. Oberlausitz-Niederschlesien (Sorbien)
3. Meißen – Elbtal – Sächsische Schweiz
4. Stadt Chemnitz
5. Vogtland – Zwickau
6. Erzgebirge – Mittelsachsen
7. Leipziger Raum
8. Stadt Leipzig

Auftraggeber:

Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen

Uraufführung im Rahmen des Festakts  
„Zwanzig Jahre Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen“  
unter Schirmherrschaft des Landtagspräsidenten Dr. Matthias Röbber  
im Plenarsaal des Sächsischen Landtags Dresden am 12. Mai 2014  
mit dem Ensemble Shmaltz, Berlin,  
und mit dem Sprecher Konrad Sell,  
den Kultursekretären

Manfred Wiemer, Amtsleiter Kultur und Denkmalschutz, Stadt Dresden;  
Joachim Mühle, Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien  
Katrín Voigt, Leiterin Kulturbüro Stadt Chemnitz;  
Wolfgang Kalus, Kulturraum Erzgebirge Mittelsachsen;  
Manfred Schön, Kulturraum Leipziger Raum;  
und als Gast Moritz Muth, Leipzig.

10.6.2014

Lieber Herr Prof. Vogt,  
auf die nächsten 20 Jahre blühendes Kulturleben  
in Sachsen und auf die Zukunft Ihres Instituts!  
Herzlich, Ihre Rucha



# Stadt Dresden

Andante

"Porzellangeläut"

Musical staff for "Porzellangeläut" (flute). It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "Andante". The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a grace note.

Ansage:  
Stadt Dresden

Akkordeon

Musical staff for Akkordeon. It consists of two staves (treble and bass clefs). The treble staff contains chords and some melodic fragments. The bass staff contains a simple bass line. The tempo is "Andante".

Posaune

Musical staff for Posaune (trombone). It begins with a bass clef. The tempo is marked "Andante". The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a grace note.

5

Musical staff for VI. (Violin I) starting at measure 5. It begins with a treble clef. The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

VI.

Musical staff for VI. (Violin II) starting at measure 5. It begins with a treble clef. The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Akk.

Musical staff for Akk. (Akkordeon) starting at measure 5. It consists of two staves (treble and bass clefs). The treble staff contains chords and some melodic fragments. The bass staff contains a simple bass line. The tempo is "Andante".

Pos.

Musical staff for Pos. (Posaune) starting at measure 5. It begins with a bass clef. The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

9

Allegro

Musical staff for VI. (Violin I) starting at measure 9. It begins with a treble clef. The tempo is marked "Allegro". The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

VI.

Musical staff for VI. (Violin II) starting at measure 9. It begins with a treble clef. The tempo is marked "Allegro". The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Akk.

Musical staff for Akk. (Akkordeon) starting at measure 9. It consists of two staves (treble and bass clefs). The treble staff contains chords and some melodic fragments. The bass staff contains a simple bass line. The tempo is "Allegro".

Pos.

Musical staff for Pos. (Posaune) starting at measure 9. It begins with a bass clef. The tempo is marked "Allegro". The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Allegro

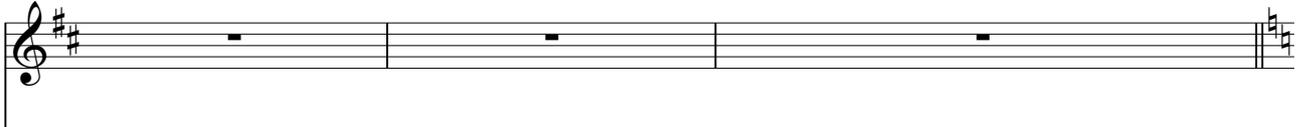
14

VI.   
Pos. 

18

VI.   
Pos. 

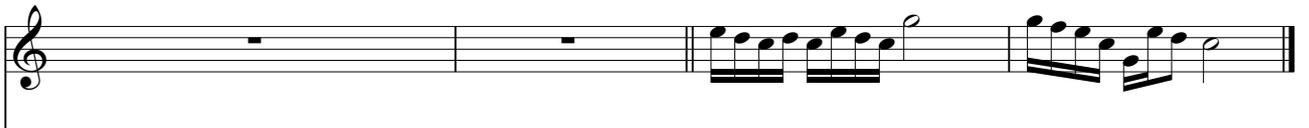
21

VI.   
Akk.   
Pos. 

24

Andante

rit..

VI.   
Akk.   
Pos. 

# Oberlausitz - Niederschlesien

Ablauf:

A - Solo Violine, B, C, A - Solo Posaune, B, D - Solo Balalaika, C, A - Violine und Posaune zusammen, B - sehr schnell werden (nach Absprache öfter als 2x spielen)

arr. Rucha

The musical score is arranged in systems. The first system includes the voice, violin, tuba, and accordion. The second system includes the balalaika, viola, tuba, and accordion. The score is in 4/4 time and features several marked sections: A, B, C, and D. Section A is marked 'langsam beginnen, dann schneller werden, frei'. Section B is marked 'schneller werden'. Section C is marked 'langsam, frei'. Section D is marked 'schnell beginnen wie der Refrain' and 'langsamer werden'. The lyrics 'Oberlausitz Niederschlesien' are written in the accordion part. The vocal line includes the lyrics 'la la la lei lei la la la lei lei la la la lei lei lei lei lei lei'. The accordion part includes the lyrics 'G a G G a G'.

**A** **B** schneller werden

Stimme

la la la lei lei la la la lei lei la la la lei lei lei lei lei lei

1. Solo  
3. Solo zusammen mit Posaune

Violine

langsam beginnen, dann schneller werden, frei

2. Solo  
3. Solo zusammen mit Violine

Posaune

langsam beginnen, dann schneller werden, frei

Ansage:  
Oberlausitz  
Niederschlesien

**A** **B** C G a G G a G

Akkordeon

10 **C** **D** schnell beginnen wie der Refrain

Balalaika

langsam, frei

VI.

Pos.

**C** **D** C G a G G a G G a G

Akk.

# Meißen - Sächsische Schweiz - Osterzgebirge

Ansage: Meißen -  
Sächsische Schweiz -  
Osterzgebirge

arr. Rucha

Posaune

Akkordeon

Violine 1

Mundharmonika

Westerngitarre G

solo Mundharmonika

*pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f*

*p*

8

Pos.

Akk.

VI. 1

*pp* *ff*

solo

solo

14

Pos.

Akk.

VI. 1

*f*

C E C G C

19

Pos.

Akk.

VI. 1

G C G C C<sup>7</sup> F

24

Pos.

Akk.

VI. 1

C C C G<sup>6</sup> G<sup>7</sup> C C

*pp*

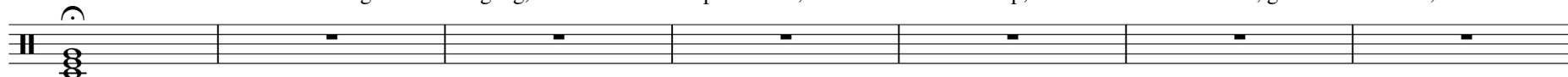
# Stadt Chemnitz

arr. Rucha

Ansage:  
Stadt Chemnitz

Frauen: Aufstieg und Niedergang, Frühschicht und Spätschicht, shut-down und start-up, Aufbruch und Umbruch, gestern und heute, Stadt der Moderne

Schlagzeug  
Solo Detlev

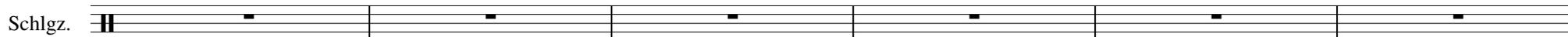


Tusch alle

8 Männer: Industrielle Moderne, Industriekultur, Industriearchitektur, Industriemuseum und Museumsindustrie, Industriegeschichte der industriellen Revolution, Industrieunternehmen, Unternehmen Industrie, Unternehmer-Arbeitnehmer-Industrie



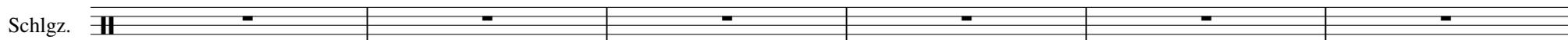
14 Männer: Aufstieg und Niedergang, Frühschicht und Spätschicht, shut-down und start-up, Aufbruch und Umbruch, gestern und heute, Stadt der Moderne



20 Frauen: Thermoskanne, Feinwaschmittel, Aktendulli, Nullenzirkel, Nähwirktechnik und mechanischer Webstuhl, Textilmaschine und Werkzeugmaschine, Lokomotive und Automotoren



26 Alle: Aufstieg und Niedergang, Frühschicht und Spätschicht, shut-down und start-up, Aufbruch und Umbruch, gestern und heute, Stadt der Moderne...



# Vogtland-Zwickau

Ansage:  
Vogtland -  
Zwickau

arr. Rucha

Singende Säge

Toy Piano

Tuba

C<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F F Gm C<sup>7</sup> F

8

Säge

Toypi

Tuba

F G<sup>7</sup> C A<sup>7</sup> Dm

12

Säge

Toypi

Tuba

C<sup>7</sup> F G<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F

# Erzgebirge - Mittelsachsen

arr. Rucha

M.M. 56

ORGEL

Organ part for measures 1-2. The right hand features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Ansage:  
Erzgebirge -  
Mittelsachsen

Akkordeon

Accordions part for measures 1-2. The right hand plays a simple melody, and the left hand provides a bass line with eighth notes.

3

Org.

Organ part for measures 3-4. Similar to the first system, it features a complex right-hand melody and a steady left-hand accompaniment.

Akk.

Accordions part for measures 3-4. The right hand plays a simple melody, and the left hand provides a bass line with eighth notes.

5

Org.

Organ part for measures 5-6. The right hand has a complex melody with a triplet in measure 5. The left hand has a bass line with a long note in measure 5. The time signature changes to 2/4 in measure 6.

Akk.

Accordions part for measures 5-6. The right hand plays a simple melody, and the left hand provides a bass line with a long note in measure 5. The time signature changes to 2/4 in measure 6.

MARSCH

Kl. Tr.

Trumpet part for measures 5-6. It features a rhythmic pattern with triplets. The first measure is marked *p* and the second measure is marked *f*. The time signature changes to 2/4 in measure 6.

(1. Strophe tacet, ab der 2. Strophe einzelne Takte spielen, dritte ganz dazu spielen oder improvisieren)

8

VI. 1

Männer

G D<sup>7</sup> G G D<sup>7</sup> G G

Glück auf, Glück auf, der Stei - gerkommt. Und er hat sein hel - les  
 Schon an - ge - zündt! Das gibt ein Schein, und da - mit so fah - ren  
 Ins Berg - werk ein, wo Berg - leut sein, die da gra - ben Sil - ber und

Kl. Tr.

13

VI. 1

Männer

D<sup>7</sup> D<sup>7</sup> G

Licht bei der Nacht, und er hat sein hel - les Licht bei der Nacht, schon  
 wir bei der Nacht, und da - mit so fah - ren wir bei der Nacht, ins  
 Gold bei der Nacht, die da gra - ben Sil - ber und Gold bei der Nacht aus

Kl. Tr.

16

VI. 1

Männer

G D<sup>7</sup> G C G D<sup>7</sup> G D<sup>7</sup> G

an - ge - zündt', schon an - ge - zündt'.  
 Berg - werk ein, ins Berg - werk ein.  
 Fels - ge - stein, aus Fels - ge - stein.

Kl. Tr.

# Leipziger Raum

Ansage:  
Leipziger  
Raum

arr. Rucha

Violine

Akkordeon

Posaune

Flügelhorn

Tuba

G C D G D G C

5

VI.

Akk.

Pos.

Flhn.

Tuba

G C G D a E a G

8

VI.

Akk.

Pos.

Flhn.

Tuba

C D E D E A A D D

12

VI.

Akk.

Pos.

Flhn.

Tuba

D G G C

16

VI.

Akk.

Pos.

Flhn.

Tuba

a a E E A

20

VI.

Akk.

Pos.

Flhn.

Tuba

D G C G a G

23

VI.  
Akk.  
Pos.  
Flhn.  
Tuba

C G a G C G

Detailed description: This system contains measures 23, 24, and 25. The VI. part starts with a whole rest in measure 23, followed by a quarter note G4 in measure 24, and then a series of eighth notes in measure 25. The Akk. part features a continuous eighth-note accompaniment. The Pos. part plays a rhythmic pattern of quarter notes with eighth rests. The Flhn. part plays a rhythmic pattern of quarter notes with eighth rests. The Tuba part provides harmonic support with notes C, G, a, G, C, and G.

26

VI.  
Akk.  
Pos.  
Flhn.  
Tuba

d a G F d A D

Detailed description: This system contains measures 26, 27, 28, and 29. The VI. part continues with eighth notes in measure 26, then a quarter note G4 in measure 27, and ends with a whole rest in measure 28. The Akk. part continues with eighth notes. The Pos. part continues with its rhythmic pattern. The Flhn. part continues with its rhythmic pattern. The Tuba part provides harmonic support with notes d, a, G, F, d, A, and D.

# Stadt Leipzig

arr. Rucha

Ansage:  
Stadt Leipzig

Schlagzeug

*ff* *ff* *pp*

e e e a e a a

Violine

11

Pos.

Akk.

Vln.

Em Am H E Am H E E A D H7 H7 E Fis H

21

Pos.

Akk.

Vln.

E7 Am H7 H7 E7 A Am6 Em6 H7 Em

29

Pos.

Akk.

Vln.

34

Pos.

Akk.

Vln.